



秦 腔

荔枝換絳桃

王子綱移植

長安書店出版

荔枝換綠桃

(秦腔)

王子潤 移植

長安書店出版

西安東大街318號

西安市書刊出版業營業許可証出字

陝西省新華書店發

西安東四路105號印刷廠印

開本:787×1092 1/32 印張:1 $\frac{5}{8}$ 字數

1959年7月第一版 1959年7月第一次印刷

印數:1-10,000

統一書號:T10095.599

定價:(西)0.17元

前 記

这个戏剧，是根据树云、董天野两同志編写的图画故事：“荔枝換絳桃”而編写的。

这个戏剧，是歌頌古代一对青年男女——艾敬郎、与冷霜嬋为了爭取自由幸福的生活，敢于反抗強暴的压迫者——閩王，他們在閩王的威胁利誘下，表現了对爱情的无比坚貞、毫不妥协、宁死不屈、演成悲劇，結尾这俩情侶，并肩攜手跃入火中，化为一对鴛鴦，凌空飞去，虽是一种幻想，也正表达了人民对于自由的強烈愿望，鼓舞着人們起来为打破封建枷鎖而斗争。

編 者

人 物

冷霜嬋	小旦	男甲	生角
艾敬郎	小生	男乙	丑角
归大娘	老旦	女甲	小旦
舒氏	副旦	女乙	丑旦
容氏	正旦	民女甲	花旦
王延翰	淨角	民母	老旦
張標	雜角	民女乙	花旦
李豹	雜角	民父	老生
赵大	雜角	差役二、校尉二、兵丁四	
差官	副淨	太監一、內侍四、武士四	
柳嫂儿	副旦	宮娥二、邻妇一、布置	
		喜堂洞房男女數人。	

次 場

- | | |
|------|------|
| 第一場 | 同遊西湖 |
| 第二場 | 互相愛慕 |
| 第三場 | 投荔報桃 |
| 第四場 | 藐視權貴 |
| 第五場 | 借畫託媒 |
| 第六場 | 祝壽提親 |
| 第七場 | 七夕訂盟 |
| 第八場 | 趕辦喜事 |
| 第九場 | 大選民女 |
| 第十場 | 被搶入宮 |
| 第十一場 | 進宮營救 |
| 第十二場 | 寧死不屈 |

荔枝換絳桃

第一場 同遊西湖

艾敬郎：（上引）未遂凌云志，賣畫度光陰。

（坐詩）懷抱經綸志未伸，富貴榮華等浮雲。

聊借丹青為生理，換來資財奉娘親。

（白）小生艾敬郎，福州人氏，早年喪父，家道貧寒，幸賴慈母把我撫養成人，是我自幼苦讀詩書，研習丹青，只因豺狼當道，無心上進，我便以賣畫為業，借此度日。今是端陽佳節城外西湖競賽龍船，我不免乘此機會前往湖上賣畫一回了！（唱慢板）家道寒身世微生活貧淡，自幼兒習丹青苦志鉅研。幸喜得學有成人人稱贊，賣來錢奉高堂蔬水承歡。西湖地是福州名勝一片，端陽節照例來競賽龍船。乘機會賣畫幅前去遊轉，出必告反必面稟明高年。

（繞）

（白）敬郎有請母親！

舒氏：（內白）我兒講說什麼？

艾敬郎：今是端陽佳節，城外西湖照例競賽龍舟，孩兒心想前去湖上走走，順便賣些畫幅，因此稟明母親。

舒氏：（內白）我兒前去寧要早回！

艾敬郎：几違母命了！（接唱二六）

喜今日天放晴風輕雲淡，攜畫籃奔西湖去走一番。

（下）

容氏：（上唱四句慢齊）

在延平受不過族人凌辱，因此上攜女兒遷來福州。我母女生活計全靠刺綉，異鄉人凭十指暫度春秋。

(白)老身容氏，原籍延平，夫君去世，只留一女名喚霜嬋，因在延平受不过族人凌辱，攜女迁来福州居住，我母女全靠刺綉度日，只說霜嬋这个孩子，非常勤苦，虽遇严寒盛暑，不肯停綉，今日天气这样炎热，她还不肯下楼休息，日久操劳过度，劳累成疾，如何是好？今是端阳佳节城外西湖很是热闹，我还是叫她前去那里疏散疏散才是，霜嬋走来！

冷霜嬋：(内唱二倒板)

正在綉樓配彩線，

(上走花梆子接唱二六)

忽听母亲喚霜嬋。

我急忙下楼把娘見，(遊絃)

(白)人在那里正忙着配線哩，不知她老人家喚我为何？(走近母前)哎母亲！(接唱)

問母亲喚儿有何言？

容氏：哎儿呀！(接唱)

天气炎热似火燄，你常常守在樓上边，

假若还操劳过度生病患，叫为娘心中怎能安。

今日乃是端阳节，城外西湖赛龙船。

刺綉劳累且歇緩，你去奔湖上把景观。

冷霜嬋：(接唱)

霜嬋听言心自參，我的娘爱我如心肝。

咱母女一同去遊玩，儿独自前去太孤单。

容氏：(接唱)

为娘今日身疲倦，归大娘一定有空闲。

你邀她同去好作伴，观景以毕早回还。

冷霜嬋：噢是呀！(接唱)

遵母命奔西湖去把景玩，往东邻邀大娘同去一番。

(下)

容氏：(接唱)

我女儿聪明又精干，可算得才貌两双全。

但愿了却心头愿，早得佳婿结凤鸾。（下）

（布景——福州城外西湖，隔湖远山翠黛，湖岸有亭台、楼、榭、树木阴翳，近岸石榴、荔枝、绿红相映。）

（男甲乙上）

男 甲：（唱二六）

端阳佳节游湖滨，

男 乙：（接唱）

青山绿水爱煞人。

男 甲：（接唱）

屈原名甘永不泯，

男 乙：（接唱）

龙舟竞渡吊英魂。

男 甲：（接唱）

天气炎热好烦闷，

男 乙：（接唱）

解衣摇扇畅胸襟。（同站台左，女甲、乙上）

女 甲：（唱二六）

姊妹们携手游湖上，西湖风景胜潇湘。

女 乙：（接唱）

这时候龙船还不見，把人等的心发慌。

女 甲：（接唱）

凉风乍至精神爽，

女 乙：（接唱）

绿荫以下暂乘凉。

（同站台右，艾敬郎手提画篮上）

艾敬郎：（唱二六）

喜今日风轻云又淡，傍花随柳到湖边。

湖水澄彻如镜面，树木阴翳遮阑干。

樓台亭榭臨湖岸，山色葱翠泛雲煙。
榴花紅開似火燄，荔枝結實繁又繁。
綠紅相映分外鮮，西湖風景果非凡。
車水馬龍紛紛竄，紅男綠女鬧喧喧。（遊絃）

內 喊：龍舟過來了。

艾敬郎：（接唱）

耳聽那邊人亂喊，

男 甲：（接唱）

乙

鑼鼓叮咚響連天。

女 甲：（接唱）

乙

彩旗招展飄湖面，

艾敬郎

男甲、乙：（五人同接唱）

女甲、乙

來了一隊彩龍船。

（男甲、乙站左邊高處，女甲、乙站右邊高處，
艾敬郎站中間高處觀看，扮五彩龍船二隻，每船扮
舟子二人或四人划船，二船競賽，均配音樂，眾人鼓
掌喝彩，二船繞場下）

艾敬郎：哎好呀！（唱搖板）

這龍船扮的真好看，彩色繽紛似花團。

我在此間莫久站，尋一個所在擺畫攤。（下）

男 甲：（接唱）

霎時龍船已去遠，

男 乙：（接唱）

同到酒館再敘談。（同下）

女 甲：（接唱）

龍舟已過人滿散，

女 乙：（接唱）

我們也要回家園。（同下）

第二場 互相愛慕

(布景——假設亭子、牆壁張掛許多畫幅，幕眉艾敬郎坐亭子一邊看書，男甲、乙上)

男 甲：(唱二六)

乘興信步閑遊轉，

男 乙：(接唱)

這一座亭子非等閒。

男 甲：(接唱)

雕欄玉砌多好看，

男 乙：(接唱)

見許多畫幅掛內邊。(齊)

男 甲：(向亭內看)這裡張掛許多圖畫，我們進去看看。

男 乙：(拉住男甲衣)老兄！我們前邊去吃酒要緊，看這干什么？

男 甲：我們前去觀瞻觀瞻這些畫幅。

男 乙：好！我們開一開眼界，(進亭子觀畫男乙白)這幅山水畫得倒也不錯，只是畫中這個呆大你看窮的連門窗都沒有了，只剩下四根柱子，他還在那裡睡覺呢？也不怕受涼了。

男 甲：這是一幅高士圖，畫的是古代高隱之士，原本是寫意而已，不是這樣講究。

男 乙：什麼高人低人，眼看窮的連個牆匡都沒有了，虧他還能睡得著，我看這個還有點意思，給咱把這畫買下，問他要多少錢？

男 甲：你看下面不是寫明定價三百嗎？

男 乙：(把舌一伸)我的媽呀！一個畫兒就值這麼多？看這玩藝兒干什么，走！咱們吃酒去吧！

(男乙拉男甲同下)

(歸大娘冷霜嬋上)

归大娘：哎走呀！（慢七锤带板）

乌云四起天色变，

冷霜嬋：（接唱）

傾盆大雨在眼前。（齐）

（白）大娘，你看天色忽变，咱们赶快回去吧。

归大娘：你听雷声隆隆，大雨将至，我们还是在亭子里边暂躲一会儿再走！（唱二六）

黑云遮天雷声响，

冷霜嬋：（接唱）

来到亭内暂躲藏。（绕）

（霜嬋走进亭子，适逢艾敬郎因听见雷声急忙起来准备收拾画幅，彼此相逢，互相注视良久）哎好呀！（接唱）

我这里抬头偷眼望，见一位相公站那厢。

满面春风好容象，神情潇洒又端庄。

不由人心中暗思想，谁能够配这个如意郎。

艾敬郎：唉呀！（唱二六）

站立一旁细观看，那壁厢来了一女婬娟。

神态娇媚如花艳，身材窈窕影翩翩。

似这样绝世佳人真稀罕，但不知谁家闺秀到此间。

惹动我痴心起妄念，怎能够和她配凤鸾。

归大娘一旁相陪伴，我这里上前忙交言。（齐）

（白）大娘好兴致，也来此间看龙舟吗？

归大娘：我当是何人，原来是艾相公，霜嬋：这位艾相公画得一笔好画，我知你平素喜爱画儿，你去看一看艾相公画的画儿，等雨过去咱们再走。

冷霜嬋：噢是……（看画一过）哎好呀！（唱摇板）

这一幅山水饶风韵，远山近水衬薄云。

这一幅花卉染脂着绿又傅粉，枝叶交加更精神。

叫人越看越高兴，这一幅鲜艳更不同。

細覓它濃淡相稱、姿勢得宜、神态輕盈真生動，
原來是秋水映芙蓉。

照這樣名手可欽敬，

這幅畫畫的巧奪天工，巧奪天工。（繞）

（觀畫出神）

歸大娘：（輕拉霜嬋一把）這個孩子，你只顧出神的看這幅畫是怎的？這芙蓉花畫的好嗎？

冷霜嬋：大娘這幅芙蓉，畫的巧奪天工，若非志行高潔的人，那能畫得這樣的妙畫！

艾敬郎：哎呀！閨閣中竟有這樣法眼！

歸大娘：哈哈……這孩子倒有些眼力，你愛這芙蓉花嗎？

冷霜嬋：好畫人人皆愛，非獨姪女。

歸大娘：我往常見你繡的花兒也甚好，你若愛這芙蓉花，何不照樣繡出一幅來？

冷霜嬋：大娘說得好容易，便是我繡得出這等花枝，怎能繡得出這份精神？

艾敬郎：小姐過獎，令人慚愧！請問大娘這位小姐她是誰家的閨秀？

歸大娘：她是我的鄰居，冷霜嬋姑娘，這位姑娘一手好繡工，繡出來的花兒鳥兒，真象活的一樣，她常為大戶人家閨女繡嫁粧，人都夸她繡得非常之好。

艾敬郎：啊是了，我前次在一友人張姓家中見一幃帳上邊繡了一對鴛鴦戲水，據說是一位姓冷的姑娘繡的，敢莫就是這位小姐繡的嗎？

冷霜嬋：那就是我繡的，繡的不好，相公你先見笑！若無好的樣本，繡出來的花不象花、鳥不象鳥，實在難入大雅之目。

艾敬郎：小姐過謙了，學生家中存有許多畫冊，小姐既然缺少樣本，如不嫌棄，不妨隨時借觀。

冷霜嬋：多謝相公！

归大娘：（笑）哈哈哈哈哈，你二人一个能画画、一个能刺綉，一个画的好，一个綉的巧，真好象天生成的一对……。

艾敬郎：
冷霜嬋：一对的什么？

归大娘：一对的聪明孩子。（内作雷声，狂风吹动画幅）艾相公，你还不快把画卷起来！一会儿雨来，只怕要淋得一塌糊涂，牡丹不象牡丹、芙蓉不象芙蓉了。

艾敬郎：我正要收卷画幅。

归大娘：霜嬋：我們給艾相公帮忙吧！（三人忙乱的收拾画幅，張标李豹上）

張 标：王爷要到临，

李 豹：清除閑杂人。

張 标：锦衣校尉張标。

李 豹：锦衣校尉李豹。

張 标：王爷要来亭子内边避雨，命我們前来安置。（进亭子看伞）这你們都是干什么的？

艾敬郎：我們同是躲雨的。

張 标：（看見冷霜嬋）李賢弟，你看見了沒有？

李 豹：看見什么？

張 标：（暗指霜嬋）那一朵鮮花。

李 豹：張兄！我看你的老毛病又犯了，哈哈……

張 标：（輕狂的上前作出鬼臉，逼近霜嬋面孔，作調戏状，用手去摸霜嬋的臉）

冷霜嬋：休得无礼！

艾敬郎：（上前推开張标）青天白昼，調戏良民閨女，成何世界？

張 标：（怒視艾敬郎，半晌不語）你們都赶快与我滾出去！

艾敬郎：这又不是誰家私有的园亭，为什么不許我們在这里

避雨？

張 標：（瞪着眼）誰耐煩和你們多說，（向李豹噉咀暗示）

李 豹：（過來提起收拾好的畫籠向亭子外拋去）滾蛋！
（又來要拖敬郎）

归大娘：（上前拦住）慢着！你們是那里來的，這樣不講理？

張 標：你是什么人敢來多咀？我們王爺今日出來玩賞龍舟、與民同樂，不料天變要來這亭子內避雨、王爺已到五門橋了，你們敢來抗旨？

归大娘：（冷笑）哼……虧你們還說得出與民同樂，便是王爺到來，也須講個道理，象你們這樣橫行霸道，分明是狐假虎威，仗勢欺人。

李 豹：咳！這個老家伙竟敢頂撞咱們？

張 標：走！帶她去見王爺！

归大娘：哼哼哼，慢說頂撞你們，罵你兩個狗頭何妨，你們就帶我去見王爺好了。

艾敬郎：（上前忙拦住）大娘息怒！讓小侄與他們說理。

張 標：（氣勢汹汹）一同帶走！（趙大上）

趙 大：你二人常守在这里干什么？

張 標：趙大，你來的正好，这里有人霸占亭子不讓！

趙 大：天已放晴，要不這亭子了，王爺已去玉帶橋，還不快去伺候！

李 豹：这里有人胡言亂語，辱罵王爺。

趙 大：是誰這樣大胆？

張 標：（指大娘）就是這個老妖物！

趙 大：（將要發作看見大娘吃驚陪笑）哈哈哈哈哈！

李 豹：就是這個老家伙。

趙 大：（揮袖）住咀！還不站在一傍，（搶步上前向大娘打恭）原來大娘在此消遣，小人与大娘請安。

归大娘：（上前熟視）我當是那個趙大，原來是小趙兒，你

来的正好，如今你就帶我去見王爺。

趙大：（陪笑臉）誰說這話來，也不怕天打雷擊？（向張李罵）想是你兩個瞎了眼的東西，得罪了大娘，就是王爺都是她老人家奶大的，凡事也要敬她三分，还不快與大娘上前陪罪！這還了得。

張李：（同上前忙跪下）小人們是新來的，有眼不識泰山，望求大娘開恩！

歸大娘：我也不來和你們計較，站起去，下次再不要仗勢欺人，橫行霸道！

張李：（叩頭起來）小人們記下了。（伸舌揩汗）

趙大：还不快走！（三人同下）

歸大娘：（唱搖板）

狐假虎威真兇悍，仗勢欺人理不端。

冷霜嬋：（接唱）

似這樣世道太黑暗，叫人切齒咬牙關。

艾敬郎：（接唱）

若不是大娘有情面，定遭奇辱不堪言。（齊）

（白）今日幸遇大娘在此，不然定遭奇辱，天色不早，只恐母親在家想念，大娘與小姐在此遊玩，小怪要先回家。（霜嬋幫同敬郎拾起拋在地下的畫幅，放入籠中）

歸大娘：回家代我向你母親問好。

艾敬郎：小怪告辭，多謝小姐幫忙！請了！（回顧霜嬋，作戀戀不舍狀，徐下）

冷霜嬋：（目送敬郎遠去，望着背影兀自呆想）

歸大娘：干雷無雨，倒受了一場虛驚，又受了這些狗頭一場閑氣，我們也回去吧！（轉身看見霜嬋的情景）這孩子為何不說話？就象發了癡了？莫不是方才受了惊吓了？

冷霜嬋：（猛然轉過面來一笑）雖然受驚，倒看了幾幅絕妙

的好画，难得他这般年几便有这等才华。大娘！这位艾相公他家住那里，家中还有何人？

归大娘：（笑）哼哼哼，咱们赶快回吧！你个女孩儿人家，这样追根究底的问人家做什么呢？

冷霜嬋：哎，大娘呀？（唱搖板、同轉園場）
大娘讲话真怪異，不由霜嬋紅面皮。
画画刺綉通道理，要借他画册来研习。
細問他再无别个意，大娘何必心加疑。

归大娘：（接唱）
霜嬋莫要心发急，听大娘与你說仔細：
那孩子自幼我知根底，常讀詩书懂道理。
不但他能画这样画，他的学品數第一。
利涉坊里把家住，与你家相隔一小溪。
你两家樓房正相对，他在东来你在西。
他的娘寡居抓养他，无兄无弟独自一。
只有他母子人两个，尙未聘定結发妻。

冷霜嬋：（接唱）
我問他家住在何处，誰管他娶妻不娶妻。
行步几回到桂枝里，
（夹白）大娘！（接唱）
請到我家且休息。

归大娘：不消！（接唱）
回家去与你娘多致意，改日前来問起居。（下）

冷霜嬋：（接唱）
大娘說話很有意，不由霜嬋喜双眉。
艾相公家住桂枝里，原来他就在对樓居。（下）

第三場 投荔枝報桃

（布景：台左右假設樓房兩座，樓窗相对，左樓傍有荔枝树一丛，枝梗交加，荔枝累累，高与樓簷，右

樓上臨窗設刺綉崩架一付。右樓上臨窗設画几、笔硯、水盂、紙卷等）

（幕启、霜嬋刺綉，敬郎整理画几，配絃索点）

艾敬郎：（打开樓窗乘涼閒眺）今日天气好炎热也！

（唱慢板）

晴空烈日似火簇，樓下清流响潺潺。

陣陣河风吹滿面，

（倒二六）

頓觉涼爽似扇搧。

对面的风景真好看，一丛荔枝植樓边。

荔实嬌紅綠叶掩，枝梗挺高齐樓簷。

樓台臨溪映紅面，这一幅图画是天然。（繞）

（白）观見对面樓边那丛荔枝，已經成熟，那紅大的荔实結的很多，令人十分可爱，这岂不是一幅天然的图画嗎？我还是把它摹写下来才是。古人說：“望梅止渴”我如今且画个荔枝拿来解暑，有何不可。（展开画紙，凝神写生）

冷霜嬋：（唱二倒板）

綉一株牡丹很鮮艳，

（轉慢板）

忽然間想起事一端。

我那日湖上閑遊玩，亭子內遇見一少年。

年儿不过剛弱冠，

（轉二六）

风流瀟洒賽潘安。

学就一笔好妙染，才华出众非等閒。

归大娘对我分明講，他姓艾名字叫敬郎。

他就在对面樓上住，門儿相向窗对窗。

手揭窗帘用目望，（繞）

（向对樓張望，看見敬郎）唉好呀！（接唱）